

2013 年魁北克华人 “文化交融” 圣诞新年联欢会

FÊTE CHINOISE RENCONTRE DES CULTURES



主办单位：魁华中文学校

协办单位：拉瓦尔大学魁北克—中国研究中心
魁北克岳麓联谊会
拉瓦尔大学中国留学生联谊会

中国歌舞、武术及游艺活动

Danses, chansons, arts martiaux organisés par
l'École de langue et de culture chinoises Kuihua,
le Centre d'études Québec-Chine de l'Université Laval,
l'Association des Chinois de Québec Yuelu et
l'Association des étudiants chinois à l'Université Laval

2013年12月15日（周日）下午13点到20点
地点：拉瓦尔大学银行楼

Dimanche 15 décembre 2013
(13h00-20h00, spectacles entre 14h00 et 16h00)

Grande salon du pavillon Alphonse-Desjardins, Université Laval

欢迎所有朋友参加 Bienvenue à toutes et à tous !

筹委会 - Comité organisateur (按拼音排列)

郭冬梅 (Guo Dongmei)、韩凤霞 (Han Fengxia)、黄利明 (Huang Liming)、黄朝晖 (Huang Chaohui)、李晟文 (Li Shenwen)、林黛 (Lin Dai)、林可青 (Lin Keqing)、梅文洁 (Mei Wenjie)、熊雄 (Xiong Xiong)、徐松雯 (Xu Songwen)、杨进 (Yang Jing)、杨晶莹 (Yang Jingying)、余璇 (Yu Xuan)、张丽英 (Zhang Liying)

感谢热心赞助 - Un grand merci à nos commanditaires :



林可青 (Lin Keqing)
郭冬梅 (Guo Dongmei)
阚朝洪 (Kan Chaohong)
沈青 (Shen Qing)

以下按拼音排列：陈萍 (Chen Ping)、邓冰洋 (Deng Binyang)、范志华 (Fan Zhihua)、胡君 (Hu Jun)、黄蓉 (Huang Rong)、黄懿懿 (Huang Yiyi)、金顺星 (Jin Shunxing)、刘菲菲 (Liu Feifei)、彭飞 (Peng Fei)、王红珊 (Wang Hongshan)、吴斌 (Wu Bin)、熊雄 (Xiong Xiong)、邢雅萍 (Xing Yaping)、杨伟红 (Yang Weihong)

2013 年魁北克华人“文化交融”圣诞新年联欢会

13h30-14h00 入场

14h00-14h30 开幕式

主持人：拉瓦尔大学魁北克—中国研究中心主任李晟文教授

翻译：韩凤霞 女士

开幕辞

Denis Brière: 拉瓦尔大学校长

肖晗: 中国驻蒙特利尔总领事馆副总领事

解小棉: 魁北克华人协会主席

张丽英: 魁北克中文学校校长

其他出席的领导与代表:

拉瓦尔大学: 国际部主任 Richard Poulin 先生、人文学院副院长 Alain Beaulieu 先生、人文学院当代语言学校副校长 Rachel Sauvé 女士、中国招生项目主管徐洪教授

中国驻蒙特利尔总领事馆: 徐飞领事、闫苏莉领事

魁北克省国际关系、法语国家以及对外贸易部亚太处中国事务主管: Gabriel Chartier 先生

部分代表合影

14h30-16h30 节目表演

主持人: 韩凤霞、Carole Bilodeau、熊严、张韩语阳

- | | |
|-------------------------|--|
| 1、 现代舞 « Leavin » | 魁华中文学校 启蒙班小朋友表演 |
| 2、 太祖太极拳 | 拉瓦尔大学中国留学生联谊会何鹏 |
| 3、 太极扇 | 魁华中文学校 张丽英、杨进 |
| 4、 独唱 « 好一朵美丽的茉莉花 » | 岳麓联谊会梅文洁 |
| 5、 舞蹈 « 最炫民族风 » | 拉瓦尔大学魁北克学生 |
| 6、 小合唱 « 浏阳河 » | 拉瓦尔大学魁北克学生 和中国学生共同表演
(Marie-Anne Dagenais、Cynthia Lachance、Virginie Cimon、丁凤、牛虹懿、毛阁阁) |
| 7、 舞蹈 « 桃夭 » | 魁华中文学校 符岱薇 |
| 8、 二胡独奏 « 小燕子 »、 « 赛马 » | 岳麓联谊会会长黄利明表演, 梅文洁、黄朝晖配乐 |

- | | |
|---------------------|-------------------------------------|
| 9、苗族舞蹈 | 岳麓联谊会黄朝晖 |
| 10、八卦掌、八卦刀 | 拉瓦尔大学宗教与神学学院任课老师 Dominic Larochelle |
| 11、舞蹈《读书郎》 | 魁华中文学校二年级同学 |
| 12、古诗朗诵 | 魁华中文学校 四年级、六年级同学表演 |
| 13、朗诵著名诗人徐志摩的《再别康桥》 | 魁华中文学校和岳麓联谊会共同演出 |
| 14、独唱《my immortal》 | 中文学校 Morgan 演唱, Felicial 钢琴伴奏 |
| 15、小提琴轮奏 | 魁华中文学校学生 |
| 16、小品《点菜》 | 魁华中文学校 八年级同学 |
| 17、现代舞《Gangsta Boy》 | 魁华中文学校邓潇扬、刘喬云、刘誉宇 |
| 18、独唱《Halo》 | 魁华中文学校学生辛怡嘉 |
| 19、小合唱《Roar》 | 魁华中文学校 英语班同学 |
| 20、舞蹈《梅花》 | 魁华 中文学校学生家长 |
| 21、大合唱《歌声与微笑》 | 全体 演员演唱 |

其他活动

16h30-18h00 聚餐

18h00-18h30 圣诞老人发礼物与抽奖活动

18h30-20h00 游艺活动

20h00 活动结束

节目策划：张丽英、黄利明、梅文洁

舞台监督：张丽英、梅文洁、徐松雯、曹宇寰

游艺活动：徐松雯

场地布置：郭冬梅、林黛

音响：方长华

餐饮：杨进、苏新红

赞助管理：林可青、郭冬梅

海报设计与摄影：李广达

总负责人：张丽英、李晟文、黄利明

PROGRAMME DE LA FÊTE CHINOISE RENCONTRE DES CULTURES

13h30-14h00 ACCUEIL

14h00-14h30 CÉRÉMONIE D'INAUGURATION

Président : Shenwen Li, directeur du Centre d'études Québec-Chine de l'Université Laval

Traductrice : Fengxia Han

Denis Brière, recteur de l'Université Laval

Han Xiao, vice-consul du Consulat général de Chine à Montréal

Xiaomian Xie, président de l'Association des immigrants chinois de Québec

Liying Zhang, directrice de l'École de langue et de culture chinoises KUIHUA

Présence des autres responsables et représentants :

Richard Poulin, directeur du Bureau international, Alain Beaulieu, vice-doyen de la

Faculté des lettres et des sciences humaines, Rachel Sauvé, directrice adjointe de l'École

de langues de l'Université Laval, John Zee, chargé de mission - recrutement et

développement – Chine du Vice-rectorat aux études et aux activités internationale

Fei Xu, consul, et Suli Yan, consule du Consulat général de Chine à Montréal

Gabriel Chartier, chef du pupitre Chine de la Direction Asie-Pacifique du Relations internationales, de la Francophonie et du Commerce extérieur du Québec

Prise de photo officielle avec les dignitaires

14h30-16h30 PRÉSENTATION DES SPECTACLES

Animatrices et animateurs : Fengxia Han, Carole Bilodeau, Yan Xiong, Yuyang Zhanghan

1. **Danse moderne *leavin*** : les petits de la classe des débutants de l'École chinoise KUIHUA

2. **Boxe traditionnelle chinoise *Taiji taizu quan*** : Peng He, Association des étudiants chinois de l'Université Laval

3. **Danse d'éventail *Taiji*** : Liying Zhang et Jin Yang, École KUIHUA

4. **Chant *Fleur de jasmin*** : Wenjie Mei, Association d'amitié Yuelu de Québec

5. **Danse chinoise *Le style ethnique le plus éblouissant*** : Audrey Ménard, Isabelle Beaudoin, Marilyne Gilbert, Marie-Ève Arsénault, Alexis Plourde et Valérie Dorion, les étudiants de l'Université Laval ayant participé au stage en Chine de 2013

6. **Chant chinois *Rivière de Liuyang*** : Marie-Anne Dagenais, Cynthia Lachance, Virginie Cimon, les étudiantes lavalloises ayant participé au stage en Chine de 2012 et de 2013, ainsi que Feng Ding, Hongyi Niu et Gege Mao, les étudiantes chinoises de l'Université Laval

7. **Danse classique *Taoyao***, Daiwei Hu, École KUIHUA

8. **Interprétation d'Erhu** (violon chinois à deux cordes) : *Les petites hirondelles et Course de chevaux* : Liming Huang, président de l'Association d'amitié Yuelu de Québec
9. **Danse de la minorité chinoise Miao** : Chaohui Huang, Association d'Amitié Yuelu de Québec
10. **Démonstration d'arts martiaux chinois** : *style bagua zhang et bagua dao* : Dominic Larochelle, Chargé de cours de la Faculté de théologie et sciences religieuses de l'Université Laval et enseignant à l'Institut d'arts martiaux chinois Yves Laprise
11. **Danse Le petit élève** : les élèves de 2^e année de l'École Kuihua
12. **Récitation de poèmes traditionnels chinois** : les élèves des 4^e et de 6^e années de l'École Kuihua
13. **Récitation de poèmes modernes en dialectes régionaux chinois** : les membres de la communauté chinoise de Québec
14. **Chant individuel *My immortal***, Morgan, accompagné de piano par Félicial, École Kuihua
15. **Interprétation de violon** : les élèves de l'École Kuihua
16. **Théâtre comique *Commander des plats chinois*** : les élèves de 8^e année de l'École Kuihua
17. **Danse moderne *Gangsta Boy*** : les élèves de l'École Kuihua
18. **Chant individuel *Halo*** : Yijia Xin, École Kuihua
19. **Chorale *Roar*** : les élèves de la classe d'anglais de l'École Kuihua
20. **Danse *Le calycanthe*** : les parents des élèves de l'École Kuihua
21. **Chorale finale *Chant et sourire*** : tous les acteurs

AUTRES ACTIVITÉS

16h30-18h00 Repas convivial (chacun apporte un plat)

18h00-18h30 Présence du Père Noël, remise des cadeaux et tirage

18h30-20h00 Divers jeux amusants participatifs

20h00 Fin de l'activité

Concepteurs des spectacles : Liying Zhang, Liming Huang et Wenjie Mei

Régisseur : Liying Zhang, Wenjie Mei, Songwen Xu et Yuhuan Cao

Jeux et activités amusants : Songwen Xu

Responsable de la logistique Dongmei Guo et Dai Lin

Musique et projection: Chuanhua Fang

Boissons et aliments : Jin Yang et Sinhong Su

Chargés des commandites : Keqing Lin et Dongmei Guo

Infographie et photographie : Guangda Li

Principaux responsables : Liying Zhang, Shenwen Li et Liming Huang